

c) Il en est de même de toute opération effectuée par conduites (oléoducs, gazoducs, etc.).

Le montant de la redevance pour chacune des opérations décrites sous a à c ci-dessus ne peut dépasser 15 F par tonne manipulée. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux publics et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juin 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Travaux publics,

L. OLIVIER

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

c) Hetzelfde geldt voor elke verrichting uitgevoerd met leidingen (olieleidingen, gasleidingen, enz.).

Het bedrag van het recht voor elk van de verrichtingen in a tot c hierboven beschreven mag niet meer bedragen dan 15 F per behandelde ton. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Openbare Werken en Onze Minister van Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbare Werken,

L. OLIVIER

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 87 — 1344

10 JUILLET 1987. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 septembre 1979 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Administration centrale de la Société nationale des Chemins de fer belges, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3, 4e alinéa;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 1979 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Administration centrale de la Société nationale des Chemins de fer belges, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 18.111 du 9 octobre 1986 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et du Commerce extérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 27 septembre 1979 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de l'Administration centrale de la Société nationale des Chemins de fer belges, qui constituent un même degré de la hiérarchie, les dispositions concernant les quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième et dixième degrés de la hiérarchie, sont remplacées par les dispositions suivantes :

4e degré :

Architecte.

Chef de bureau, inspecteur et secrétaire de division.

Chef de bureau de dessin et premier chef de bureau de dessin.

Chef de secteur technique.

Chef de section.

Chimiste.

Comptable de 1<sup>re</sup> classe et chef-comptable.

Conseiller.

Conseiller mécanographe adjoint et conseiller mécanographe.

Ingenieur.

Ingenieur-architecte.

Licencié en sciences chimiques.

Médecin.

Premier chef de gare adjoint.

#### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 87 — 1344

10 JULI 1987. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 27 september 1979 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Hoofdbestuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3, 4e lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 1979 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Hoofdbestuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen.

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 18.111 van 9 oktober 1986 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 27 september 1979 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van het Hoofdbestuur van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, worden de bepalingen met betrekking tot de vierde, vijfde, zesde, zevende, achtste, negende en tiende trap van de hiërarchie, door de volgende bepalingen vervangen :

4e trap :

Architect.

Bureauchef, inspecteur en afdelingssecretaris.

Tekenbureauchef en hoofdtekenbureauchef.

Technisch sectorchef.

Sectiechef.

Chemicus.

Boekhouder 1e klasse en hoofdboekhouder.

Adviseur.

Adjunct-adviseur mechanograaf en adviseur-mechanograaf.

Ingenieur.

Ingenieur-architect.

Licentiaat in de scheikundige wetenschappen.

Geneesheer.

Eerste adjunct-stationschef.

## 5e degré :

Gérant de restaurants d'entreprise.

## 6e degré :

Analyste-mécanographe.

Assistant(e) social(e) et assistant(e) social(e) de 1re classe.

Chef de gare adjoint.

Comptable de 2e classe.

Infirmier(ière) et infirmier(ière) de 1re classe.

Programmeur.

Psychotechnicien et psychotechnicien de 1re classe.

Receveur.

Secrétaire et secrétaire de 1re classe.

Sous-chef de bureau.

Sous-chef de bureau de dessin.

Sous-chef de secteur technique.

Traducteur-chef.

## 7e degré :

Agent d'accueil.

Dessinateur technique.

Moniteur-cuisinier/Monitrice-cuisinière.

Rédacteur.

Rédacteur comptable.

Sous-chef de gare de 1re classe.

Technicien et chef-technicien.

Traducteur.

## 8e degré :

Chef de police.

Chef-garde contrôleur (P.I.).

Chef-opérateur mécanographe.

Contrôleur horticole et contrôleur horticole de 1re classe.

Correcteur d'imprimerie.

Premier chef de factage (P.I.).

Pupitreur.

Sous-commissaire de surveillance.

## 9e degré :

Chef-dactylographe.

Chef de factage.

Chef-garde contrôleur (P.O.).

Chef-téléphoniste.

Moniteur(trice)-mécanographe.

Emplois d'ouvrier se situant entre le niveau des études techniques secondaires inférieures et celui des études techniques secondaires supérieures.

## 10e degré :

Commis aux écritures.

Commis-comptable.

Commis d'exploitation.

Commis-dactylographe.

Dessinateur adjoint.

Encodeur(se).

Garde, chef-garde.

Officier de police.

Opérateur-mécanographe.

Téléphoniste (employé(e)).

Emploi d'ouvrier du niveau des études techniques ou professionnelles secondaires inférieures.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Communications et du Commerce extérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 juillet 1987.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications  
et du Commerce extérieur,

H. DE CROO

## 5e trap :

Beheerder van bedrijfsrestaurants.

## 6e trap :

Analist-mechanograaf.

Maatschappelijk(e) assistent(e) en maatschappelijk(e) assistent(e) 1e klasse.

Ajdunct-stationschef.

Boekhouder 2e klasse.

Verpleger (verpleegster) en verpleger (verpleegster) 1e klasse.

Programmeur.

Psychotechnicus en psychotechnicus 1e klasse.

Ontvanger.

Secretaris(esse) en secretaris(esse) 1e klasse.

Onderbureauchef.

Ondertekenbureauchef.

Technisch ondersectorchef.

Hoofdvertaler.

## 7e trap :

Onthaalbediende.

Technisch tekenaar.

Monitor-kok/monitrice-kookster.

Opsteller.

Opsteller-boekhouder.

Onderstationschef 1e klasse.

Technicus en hoofdtechnicus.

Vertaler.

## 8e trap :

Politiechef.

Hoofdwachter-controleur (B.P.).

Hoofdoperateur-mechanograaf.

Tuinbouwkundig controleur en tuinbouwkundig controleur 1e klasse.

Corrector in de drukkerij.

Eerste factagechef (B.P.).

Console-operateur.

Ondertoezichtscommissaris.

## 9e trap :

Hoofdtypist(e).

Factagechef.

Hoofdwachter-controleur (G.P.).

Hoofdtelephonist(e).

Monitor(trice)-mechanograaf.

Betrekkingen van werkmans die zich bevinden tussen het niveau van lager secundair technisch onderwijs en dat van hoger secundair technisch onderwijs.

## 10e trap :

Schrijver.

Klerk-boekhouder.

Exploitatieklerk.

Klerk-typist(e).

Adjunct-tekenaar.

Datatypist(e).

Wachter, hoofdwachter.

Politieofficier.

Operateur-mechanograaf.

Telephonist(e) (beambte).

Betrekkingen van werkmans van het niveau van lager secundair technisch of beroepsoponderwijs.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Verkeerswezen en Buitenlandse Handel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 juli 1987.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen  
en Buitenlandse Handel,

H. DE CROO